

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1996 Julkaistu Helsingissä 31 päivänä joulukuuta 1996 N:o 1234—1239

## SISÄLLYS

| N:o  |  | Sivu |
|------|--|------|
| 1234 | Asetus Suomen ja Norjan välillä norjalaisten alusten oikeudesta meriliikenteen kabotaasin harjoittamiseen Suomessa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta..... | 3561 |
| 1235 | Sosiaali- ja terveysministeriön päätös terveydelle vaarallisen jätteen merkitsemisestä annetun sosiaali- ja terveysministeriön päätöksen kumoamisesta.....     | 3562 |
| 1236 | Maa- ja metsätalousministeriön päätös eläinten eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista.....   | 3563 |
| 1237 | Maa- ja metsätalousministeriön päätös eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista.....                  | 3570 |
| 1238 | Maa- ja metsätalousministeriön päätös eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista perittävistä maksuista.....   | 3587 |
| 1239 | Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä.....   | 3591 |

N:o 1234

## Asetus

### Suomen ja Norjan välillä norjalaisten alusten oikeudesta meriliikenteen kabotaasin harjoittamiseen Suomessa tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta

Annettu Helsingissä 20 päivänä joulukuuta 1996

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään elinkeinon harjoittamisen oikeudesta 27 päivänä syyskuuta 1919 annetun lain (122/1919) 4 §:n 3 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 332/1989:

#### 1 §

Oslossa 2 päivänä joulukuuta 1996 tapahuneella kirjeenvaihdolla Suomen tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä tehty sopimus norjalaisten alusten oikeudesta meriliikenteen kabotaasin harjoittamiseen Suo-

nessa tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997 niin kuin siitä on sovittu.

#### 2 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Helsingissä 20 päivänä joulukuuta 1996

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Vt. ulkoasiainministeri  
Pääministeri *Paavo Lipponen*

(Sopimusteksti on julkaistu Suomen säädöskokoelman sopimussarjan n:ossa 95/1996)

N:o 1235

**Sosiaali- ja terveysministeriön päätös**  
terveydelle vaarallisen jätteen merkitsemisestä annetun sosiaali- ja terveysministeriön  
päätöksen kumoamisesta

Annettu Helsingissä 20 päivänä joulukuuta 1996

Sosiaali- ja terveysministeriö on 14 päivänä elokuuta 1989 annetun kemikaalilain (744/1989) 19 §:n 2 momentin nojalla päättänyt, sellaisena kuin se on laissa 720/1994:

1 §  
Tällä päätöksellä kumotaan terveydelle vaarallisen jätteen merkitsemisestä annettu sosiaali- ja terveysministeriön päätös (830/85).

Päätös on jätetty voimaan 12 päivänä heinäkuuta annetun kemikaaliasetuksen (675/

1993) 25 §:n 5 momentin nojalla, sellaisena kuin se on asetuksessa 441/1994.

2 §  
Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Helsingissä 20 päivänä joulukuuta 1996

Ministeri *Terttu Huttu-Juntunen*

Ylitarkastaja Helena Uosikkinen

N:o 1236

## Maa- ja metsätalousministeriön päätös eläinten eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö on päättänyt eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1192/1996) nojalla:

## 1 §

*Tarkoitus ja soveltamisala*

Tässä päätöksessä määrätään eläintautien leviämisen ehkäisemiseksi Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista (*kolmannet maat*) tuotaville eläimille tehtävästä eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta.

## 2 §

*Määritelmät*

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- 1) *kolmannella maalla* Euroopan yhteisön ulkopuolista valtiota;
- 2) *eläimellä* seuraavia eläimiä, jotka tuodaan kolmansista maista:
  - 2.1) nisäkkäät;
  - 2.2) siipikarja ja muut linnut;
  - 2.3) matelijat;
  - 2.4) sammakkoeläimet;
  - 2.5) kalat ja muut vesiviljelyeläimet;
  - 2.6) mehiläiset;
- 3) *eläinlääkinnällisellä rajatarkastuksella* kolmansista maista tuotaville eläimille tehtävää tuontitarkastusta, johon kuuluu asiakirjojen tarkastus, tunnistus ja fyysinen tarkastus;
- 4) *rajaeläinlääkärillä* eläinlääkinnällisen rajatarkastuksen tekevää maa- ja metsätalousministeriön palveluksessa olevaa tai

maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkinnällistä rajatarkastusta suorittamaan valtuuttamaa laillistettua eläinlääkärinä, sekä hänen sijaistaan;

5) *rajatarkastusasemalla* liitteessä I mainitussa kunnassa sijaitsevaa maa- ja metsätalousministeriön määräämää huoneistoa, jossa eläinlääkinnällinen rajatarkastus tehdään;

6) *tuontitarkastuspaikalla* muuta kuin kohdassa 5 tarkoitettua maa- ja metsätalousministeriön erityisestä syystä hyväksymää huoneistoa, jossa eläinlääkinnällinen rajatarkastus tehdään;

7) *hyväksytyllä rajanylityspaikalla* liitteessä I mainittua tullitoimipaikkaa, jonka kautta eläimet tuodaan maahan ja josta ne toimitetaan asianomaiselle rajatarkastusasemalle tai tuontitarkastuspaikalle;

8) *tuontiasiakirjalla* tuontilupia sekä eläimen mukana olevia alkuperäisiä todistuksia ja muita asiakirjoja;

9) *tuontierällä* samalla kuljetusvälineellä kuljetettavia eläimiä, joilla on yhteiset tuontiasiakirjat;

10) *asiakirjojen tarkastuksella* tuontiasiakirjojen tarkastusta;

11) *tunnistuksella* eläinten vertaamista tuontiasiakirjoihin sekä eläimiltä vaadittavien tunnistusmerkintöjen tarkastusta;

12) *fyysisellä tarkastuksella* eläinten klii-

nistä terveystarkastusta ja siihen mahdollisesti liittyvää näytteenottoa ja laboratoriotutkimuksia;

13) *maahantuojalla* sellaista luonnollista tai oikeushenkilöä tai tämän edustajaa, joka tuo eläimiä kolmannelta maasta Suomeen tai kuljettaa niitä Suomen alueen kautta toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan taikka joka esittää tuontierän eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa tarkastettavaksi;

14) *ANIMO-viestillä* tuontierästä määräpaikkana olevan Euroopan unionin jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitettavia tietoja; sekä

15) *jäsenmaalla* Euroopan unionin jäsenvaltiota.

### 3 §

#### *Tuontiehdot*

Tuontierä ei saa sisältää eläimiä, joiden tuonti Euroopan yhteisön alueelle on kielletty komission suojapäätöksellä.

Jos tuontierä jää Suomeen, on eläinten ja tuontiasiakirjojen täytettävä maa- ja metsätalousministeriön erikseen antamat eläinlajikohtaiset määräykset.

Jos tuontierä on tarkoitettu kuljettaa Suomen kautta toiseen jäsenmaahan, on eläinten ja tuontiasiakirjojen täytettävä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimukset tai näiden puuttuessa määränpäänä olevan jäsenmaan kansallisen lainsäädännön vaatimukset. Rajaeläinlääkärin on mahdollisuksiensa mukaan varmistettava, että määränpäänä oleva jäsenmaa hyväksyy eläinten maahantuonnin.

Jos tuontierä on tarkoitettu kuljettaa Suomen kautta kolmanteen maahan, on tuontierällä oltava maa- ja metsätalousministeriön myöntämä lupa kauttakuljetukseen. Lisäksi on eläinten ja tuontiasiakirjojen täytettävä määränpäänä olevan kolmannen maan vaatimukset. Rajaeläinlääkärin on mahdollisuksiensa mukaan varmistettava, että kyseinen kolmas maa hyväksyy eläinten maahantuonnin.

### 4 §

#### *Eläinlääkinnällinen rajatarkastus*

Eläimet on tuotava Suomeen liitteessä I mainittujen hyväksytyjen rajanylityspaikkojen kautta. Rajaeläinlääkärin on tehtävä niille eläinlääkinnällinen rajatarkastus asian-

omaisella liitteessä I mainitussa kunnassa sijaitsevalla rajatarkastusasemalla tai tuontitarkastuspaikalla. Mitä tässä päätöksessä määrätään rajatarkastusasemasta, koskee tällöin myös tuontitarkastuspaikkaa.

Eläinten saapuessa hyväksytylle rajanylityspaikalle tulliviranomaisen on tarkastettava tuontiasiakirjat ja ohjattava tuontierä eläinlääkinnällistä rajatarkastusta varten sinetöitynä asianomaiselle rajatarkastusasemalle sekä ilmoitettava tästä rajaeläinlääkärille. Maahantuojan on kustannuksellaan toimitettava tuontierä rajatarkastuspaikalle. Tuontierän saapuessa rajatarkastuspaikalle rajaeläinlääkärin on ilmoitettava tästä rajanylityspaikan tulliviranomaiselle.

Rajaeläinlääkärin on tehtävä eläimille asiakirjojen tarkastus, tunnistus ja fyysinen tarkastus.

Jos tuontierä täyttää 3 §:ssä mainitut tuontiehdot, on sen suhteen meneteltävä 5 §:n mukaisesti. Jos tuontierä ei täytä tuontiehtoja tai sen epäillä aiheuttavan eläintautien leviämisen vaaraa, on sen suhteen meneteltävä 6 §:n mukaisesti.

### 5 §

#### *Eläinlääkinnälliseen rajatarkastukseen liittyvät tuontiasiakirjat ja todistus*

Rajaeläinlääkärin on annettava tuontiasiakirjoista leimalla ja allekirjoituksella vahvistetut kopiot maahantuojalle ja pidettävä alkuperäiset asiakirjat itsellään. Jos eläimet on tarkoitettu kauttakuljettaa edelleen kolmanteen maahan, on rajaeläinlääkärin kuitenkin annettava alkuperäiset tuontiasiakirjat maahantuojalle ja pidettävä kopiot itsellään.

Rajaeläinlääkärin on lisäksi annettava maahantuojalle tämän päätöksen liitteen II mukainen todistus, josta hän säilyttää kopion itsellään. Todistusta ei kuitenkaan anneta, jos kyseessä on yhteisön alueella direktiivin 90/427/ETY mukaisesti rekisteröity hevonen, joka tuodaan takaisin yhteisön alueelle. Todistuksen on oltava kirjoitettu suomen tai ruotsin kielellä sekä määränpäämaan virallisella kielellä. Todistuksen ja sen kopioiden on koostuttava yhdestä kaksipuolisesta arkista.

Tuontiasiakirjoja, todistuksia ja niiden kopioita on säilytettävä rajatarkastusasemalla vähintään kolmen vuoden ajan.

## 6 §

*Toimenpiteet, jos tuontierä ei täytä tuontiehtoja*

Jos eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa todetaan, että tuontierä ei täytä 3 §:ssä mainittuja tuontiehtoja tai jos sen epäillään aiheuttavan eläintautien leviämisen vaaraa, on sen suhteen meneteltävä eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta annetun lain (1192/1996) 16 §:n mukaisesti.

Rajaeläinlääkärin on tehtävä tuontierän hylkäämisestä merkintä tuontiasiakirjoihin. Lisäksi hänen on toimitettava tieto hylkäämisestä, siihen johtaneista syistä sekä tuontierän alkuperästä maa- ja metsätalousministeriöön, joka toimittaa tiedon edelleen liitteessä I mainituille rajatarkastusasemille ja Euroopan yhteisön komissiolle.

## 7 §

*ANIMO-viesti*

Jos eläimet on tarkoitus kuljettaa Suomen kautta toiseen jäsenmaahan, on rajaeläinlääkärin lähetettävä tuontierästä ANIMO-viesti. ANIMO-viesteissä on käytettävä liitteessä I mainittuja rajatarkastusasemien ANIMO-koodeja.

## 8 §

*Tarkastuspäivät ja vuorokaudenajat*

Eläinlääkinnällinen rajatarkastus tehdään rajatarkastusasemilla liitteessä I mainittuina aukioloaikoina. Jos maahantuojalla haluaa eläinlääkinnällisen rajatarkastuksen muuna aikana, on hänen sovittava siitä etukäteen asianomaisen rajaeläinlääkärin kanssa.

Eläinten saapumisesta on ilmoitettava rajaeläinlääkärille vähintään 12 tuntia ennen eläinlääkinnällistä rajatarkastusta. Ilmoitus voidaan tehdä puhelimitse.

## 9 §

*Maahantuontitilasto*

Rajaeläinlääkärin on pidettävä tilastoa kaikista rajatarkastusasemalla tarkastetuista tuontieristä maa- ja metsätalousministeriön ohjeiden mukaisesti.

Jos rajatarkastusasema ei sijaitse rajanylityspaikan yhteydessä, on rajanylityspaikan tulliviranomaisen pidettävä tilastoa kaikista

kyseisen rajanylityspaikan kautta tuoduista tuontieristä maa- ja metsätalousministeriön ohjeiden mukaisesti. Tulliviranomaisen on toimitettava tilastot asianomaisen rajatarkastusaseman rajaeläinlääkärille jokaisen kuukauden lopussa.

Rajaeläinlääkärin on tarkastettava rajanylityspaikoilta toimitettavat tilastot ja toimitettava ne yhdessä rajatarkastusasemalla pidettävän tilaston kanssa pyydettyä maa- ja metsätalousministeriöön.

## 10 §

*Maksut*

Eläinten eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta sekä siihen liittyvistä toimenpiteistä peritään tuontierän tarkastettavaksi esittävältä valtion maksuperustelain (150/1992) ja eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta annetun lain perusteella määräytyvä maksu.

Maahantuojan on vastattava kaikista eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta sekä siihen liittyvistä toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

## 11 §

*Poikkeukset*

Seuraavia eläimiä saadaan tuoda maahan kolmansista maista ilman eläinlääkinnällistä rajatarkastusta eikä niitä tarvitse tuoda hyväksytyjen rajanylityspaikkojen kautta:

1) yksityishenkilön mukanaan tuomat lemmikkieläimet ja tutkimuslaitoksille koe-eläimiksi tuotavat eläimet, joita ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön ja jotka kuuluvat seuraaviin eläinlajeihin:

1.1) koirat ja kissat;

1.2) jyräjät ja kanit;

1.3) matelijat;

1.4) sammakkoeläimet;

2) trooppiset akvaariokalat, -äyriäiset ja -nilviäiset; sekä

3) porot, jotka tuodaan Norjasta tilapäisesti kuljetus-, laiduntamis-, kilpailu- tai muuhun vastaavaan tarkoitukseen.

Edellä 1 momentissa tarkoitettuja eläimiä koskevat kuitenkin maa- ja metsätalousministeriön erikseen antamat eläinlajikohtaiset tuontiehdot.

## 12 §

*Voimaantulo ja siirtymämääräys*

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Sen estämättä, mitä 5 §:ssä määrätään, saavat liitteen II mukaiset todistukset olla myös englanninkielisiä siihen saakka, kunnes maa- ja metsätalousministeriö toisin määrää.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1996

Tällä päätöksellä kumotaan kolmansista maista tuotaville eläimille ja eräille tavaroille suoritettavista eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista 22 päivänä heinäkuuta 1996 annettu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston päätös (533/1996).

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintötarkastaja Risto Holma

**RAJATARKASTUSASEMAT JA RAJANYLITYSPAIKAT SEKÄ NIIDEN AUKIOLOAJAT  
ELÄINTEN ELÄINLÄÄKINNÄLLISTÄ RAJATARKASTUSTA VARTEN**

| <b>Tullitoimipaikka</b>  | <b>Rajatarkastusaseman sijaintikunta</b> | <b>Aukioloajat</b>                                    | <b>ANIMO-koodit</b> |
|--|--|---|---------------------|
| Helsinki/satama  | Helsinki                                 | 8.00 - 17.00 ma - pe                                  | 14.001.99           |
| Helsinki-Vantaa/lentoasema   | Vantaa                                   | 8.00 - 17.00 ma - pe                                  | 14.101.99           |
| Nuijamaa/maantie   | Nuijamaa                                 | 8.00 - 17.00 ma - pe                                  | 14.005.99           |
| Kilpisjärvi/maantie<br>Kivilompolo/maantie   | Muonio                                   | 8.00 - 18.00 ma - pe<br>8.00 - 14.00 la <sup>1)</sup> | 14.012.99           |
| Karigasniemi/maantie<br>Utsjoki/maantie<br>Nuorgam/maantie<br>Näätämö/maantie<br>Raja-Jooseppi/maantie | Inari                                    | 8.00 - 18.00 ma - pe<br>8.00 - 14.00 la <sup>1)</sup> | 14.112.99           |

1) Arkilauantaisin

## TODISTUS RAJAN YLITYKSESTÄ ELÄIMILLE

Huom. Täytetään painokirjaimin.

**1. Todistuksen nro**

.....

**2. Rajatarkastusasema**

Osoite .....

Koodinnumero (Animo) .....

**3. Eläinlaji**

Yleisnimi .....

Koodinnumero (Animo) .....

**4. Alkuperämaa**

Alue .....

**5. Lähetyksen koko**

Eläinten lukumäärä .....

Pakkausten lukumäärä .....

Konttien lukumäärä .....

**6. Eläinten käyttötarkoitus**

Jalostus .....

Lihankasvatus .....

Teurastus .....

Muu (mikä) .....

**7. Alkuperäisen**

todistuksen nro .....

muun asiakirjan nro .....

**8. Maahantuoja**

Nimi ja osoite .....

.....

.....

.....

**9. Määränpää**

Nimi ja osoite .....

.....

.....

.....

Eläinten pitopaikka .....

**10. Kuljetustapa rajalla tapahtuvan tunnistamisen jälkeen**

Junavaunu (nro) .....



Kuorma-auto (rek. nro) .....

Lentokone (lennon nro) .....

Laiva (nimi) .....

**11. Laboratoriotutkimukset**

Näyte otettu ..... Kyllä / Ei<sup>(1)</sup>

Näytteen laatu ..... veri<sup>(1)</sup>  
virtsa<sup>(1)</sup>  
uloste<sup>(1)</sup>  
muu (mikä)<sup>(1)</sup> .....

Suoritettut tutkimukset .....

Tutkimustulos .....

Laboratoriotutkimus kesken<sup>(2)</sup> .....

**12. Erityisvaatimukset**

Lisävakuudet määränpäässä .....

**13. Vakuutus eläinten terveydentilasta<sup>(1)</sup>**

Minä, allekirjoittanut ..... rajatarkastusaseman rajaeläinlääkäri,

vakuutan seuraavaa:

- (a) direktiivin 91/496/ETY edellyttämät tarkastukset on suoritettu, eläimet on hyväksytty tuotavaksi yhteisön alueelle ja eläimet täyttävät yhteisön maahantuontivaatimukset<sup>(3)</sup>;
- (b) eläimet on tarkastettu ja ne täyttävät ..... (määränpäänä oleva jäsenvaltio) terveysvaatimukset<sup>(4)</sup>;
- (c) neuvoston direktiivissä 77/489/ETY esitettyjä vähimmäisvaatimuksia eläinten suojelemiseksi kansainvälisten kuljetusten aukana on noudatettu.

Paikka .....

Päivämäärä .....

Rajaeläinlääkärin nimi ja virka-asema .....

Rajaeläinlääkärin allekirjoitus .....

Leima<sup>(5)</sup>

Tämän todistuksen on seurattava lähetystä määräpaikkaan. Se on koskee vain eläimiä, joilla on sama käyttötarkoitus ja jotka kuljetetaan samalla kuljetusvälineellä samaa määräpaikkaan.

(1) Tarpeeton yliviivataan.

(2) Ilmoitetaan määräpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle

(3) Vakuutus sellaisten eläinten terveydentilasta, joille tuontisäännöt on harmonisoitu yhteisötasolla tai joiden kauppa on harmonisoitu yhteisön alueella, mutta jotka tuodaan sellaisesta yhteisön ulkopuolisesta maasta, jolle ei ole harmonisoituja tuontisääntöjä.

(4) Vakuutus sellaisten eläinten terveydentilasta, joita ei ole mainittu direktiivin 90/425/ETY liitteessä A tai jotka ovat direktiivin 91/67/ETY (vesieläimet) tai direktiivin 91/68/ETY (vuohet ja lampaat) alaisia.

(5) Leiman on oltava eri värinen kuin todistuksen tekstiosan.

**Maa- ja metsätalousministeriön päätös**  
**eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä**  
**rajatarkastuksista**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö on päättänyt eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1192/1996) nojalla

1 luku  
**Yleiset määräykset**

*Soveltamisala*

1 §

Tässä päätöksessä ja sen liitteissä määrätään eläintautien leviämisen ehkäisemiseksi ja elintarvikehygieenisen laadun turvaamiseksi Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista (*kolmannet maat*) Suomeen tuotaville eläimistä saataville elintarvikkeille ja muille tuotteille tehtävästä eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta.

Tämä päätös koskee myös Suomen alueen kautta kolmannesta maasta toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan kuljetettavien sekä tullivarastoihin, vapaalueille ja vapaavarastoihin tuotavien eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällistä rajatarkastusta.

Tätä päätöstä sovelletaan kolmansista maista tuotaviin eläimistä saataviin elintarvikkeisiin ja muihin tuotteisiin riippumatta siitä, mistä maasta ne ovat peräisin.

2 §

Tämä päätös ei koske:

1) kolmannen maan lipun alla purjehtivista kalastusaluksista Suomen alueella maihin siirrettäviä kyseisen aluksen kalastamia kalastustuotteita eikä niistä saatuja valmisteita ja jalosteita; eikä

2) liitteessä 3 lueteltuja eläimistä saatavia elintarvikkeita ja muita tuotteita.

3 §

Tämä päätös ei 13, 14, 16, 18, 19, 20 ja 38 §:ä lukuunottamatta myöskään koske Suomeen kolmansista maista ulkomaanliikenteen muonitusta varten tuotavia eläimistä saatavia elintarvikkeita silloin kun elintarvikkeet viedään rajan ylityksen jälkeen tullin valvonnassa suoraan:

1) ulkomaanliikenteessä liikennöivään lentokoneeseen tai alukseen; tai

2) muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon vietäväksi sieltä edelleen suoraan ulkomaanliikenteessä liikennöivään lentokoneeseen tai alukseen taikka toiseen muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon.

*Suhde muihin määräyksiin*

4 §

Eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden maahantuonnissa on noudatettava tämän päätöksen lisäksi seuraavissa maa- ja metsätalousministeriön päätöksissä asetettuja vaatimuksia:

1) kolmansista maista tuotavasta lihasta ja lihatuotteista annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (1000/1995);

2) kolmansista maista tuotavista kalastustuotteista ja niistä saaduista valmisteista ja jalosteista annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (513/1996);

3) kolmansista maista tuotavasta maidosta ja maitopohjaisista tuotteista annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (348/1996); ja

Neuvoston direktiivi 90/675/ETY, EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1, neuvoston direktiivi 92/188/ETY; EYVL N:o L 332, 18.11.1992, s. 22, komission päätös, 93/13/ETY; EYVL N:o L 9, 15.1.1993, s. 33, komission päätös 93/14/ETY; EYVL N:o L 9, 15.1.1993, s. 42, komission päätös 94/958/EY; EYVL N:o L 371, 13.12.1994, s. 21, komission päätös 95/82/EY; EYVL N:o L 66, 24.3.1995, s. 26, komission päätös 96/32/EY; EYVL N:o L 9, 12.1.1996, s. 9.

4) kolmansista maista tuotavista munavalmisteista annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (862/1995).

Eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden maahantuonnissa on lisäksi noudatettava eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta annetun lain nojalla erikseen annettavissa maa- ja metsätalousministeriön päätöksissä asetettuja vaatimuksia.

### Määritelmät

#### 5 §

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *kolmannella maalla* Euroopan yhteisön ulkopuolista valtiota;

2) *viejämaalla* kolmatta maata, josta eläimistä saatavat elintarvikkeet ja muut tuotteet tuodaan Euroopan yhteisön alueelle;

3) *elintarvikkeilla* elintarvikkeeksi tarkoitettua lihaa ja lihatuotteita, kalastustuotteita ja niistä saatuja valmisteita ja jalosteita, maitoa ja maitopohjaisia tuotteita, munavalmisteita, linnun munia sekä hunajaa;

4) *muonituselintarvikkeella* ulkomaanliikenteen muonitusta varten tuotavia elintarvikkeita;

5) *muulla tuotteella* seuraavia tuotteita, joita ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi:

5.1) maitoa ja maitopohjaisia tuotteita;

5.2) eläinperäisiä rasvoja;

5.3) lihajauhoa, lihaluujauhoa, luujauhoa, verijauhoa, höyhenjauhoa, kalajauhoa taikka muuta eläinperäistä proteiinia;

5.4) eläinten verta ja verituotteita;

5.5) sorkka- ja kavioläinten nahkoja ja vuotia, joita ei ole piklattu, muokattu, wet blue käsitelty tai käsitelty 8 tunnin ajan kalkkisuolaliuoksessa pH-arvossa 12—13;

5.6) eläinperäisistä raaka-aineista valmistettua lemmikkieläinten rehua;

5.7) luita, sarvia, kavioita, sorkkia sekä niistä valmistettuja tuotteita;

5.8) sorkka- ja kavioläinten sukusoluja ja alkioita, vesieläinten hedelmöitettyä tai hedelmöittämätöntä mätää tai maitia sekä siipikarjan ja muiden lintujen siitosmunia;

5.9) mehiläistarhauksessa käytettäväksi tarkoitettuja mehiläistuotteita;

5.10) kavio- ja sorkkaeläimistä sekä linnuista peräisin olevia metsästystrofeita, joita ei ole täytetty, muokattu tai muuten käsitelty siten, että ne säilyvät huoneenlämmössä;

5.11) eläinten lantaa ja lannasta valmistettuja lannoitteita;

5.12) käsittelemätöntä villaa, karvaa ja harjaksia, joita ei ole teollisesti pesty tai saatu muokkauksen yhteydessä;

5.13) höyheniä ja höyhenten osia, joita ei ole höyrytetty tai muuten käsitelty siten, ettei niistä aiheudu eläintautien leviämisen vaaraa;

5.14) kuolleita eläimiä, ei kuitenkaan kuolleita lemmikkieläimiä, jotka tuodaan Suomeen poltettavaksi tai haudattavaksi;

5.15) muita eläinperäisiä raakatuotteita, kuten teurasjätettä;

5.16) eläintutilain (55/80) 3 §:n 2 momentin nojalla vastustettaviksi eläintaudeiksi määrättyjä eläintauteja taikka muita niihin verrattavia vakavia eläintauteja aiheuttavia mikrobeja tai loisia ja niitä sisältäviä viljelmiä, kudoksia, eritteitä taikka muita vastavia aineksia; sekä

5.17) heinää ja olkea.

6) *rajaeläinlääkärillä* eläinlääkinnällisen rajatarkastuksen tekevää maa- ja metsätalousministeriön palveluksessa olevaa tai maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkinnällistä rajatarkastusta suorittamaan valtuuttamaa laillistettua eläinlääkäriä, sekä hänen sijaistaan;

7) *eläinlääkinnällisellä rajatarkastuksella* kolmansista maista tuotaville elintarvikkeille ja muille tuotteille tehtävää tuontitarkastusta, johon voi kuulua asiakirjojen tarkastus sekä tuontierän tunnistus ja fyysinen tarkastus;

8) *rajatarkastusasemalla* liitteessä 1 mainitussa kunnassa sijaitsevaa maa- ja metsätalousministeriön määräämää huoneistoa, jossa eläinlääkinnällinen rajatarkastus tehdään;

9) *tuontitarkastuspaikalla* muuta kuin 8 kohdassa tarkoitettua maa- ja metsätalousministeriön erityisestä syystä hyväksymää huoneistoa, jossa eläinlääkinnällinen rajatarkastus tehdään;

10) *hyväksytyllä rajanylityspaikalla* liitteessä 1 mainittua tullitoimipaikkaa, jonka kautta elintarvikkeet ja muut tuotteet tuodaan maahan ja josta ne toimitetaan asianomaiselle rajatarkastusasemalle;

11) *tuontierällä* samalla kuljetusvälineellä kuljetettavia, keskenään samalaisia elintarvikkeita ja muita tuotteita, joilla on yhteiset tuontiasiakirjat ja jotka ovat peräisin samasta kolmannesta maasta; asianomainen rajaeläin-

lääkäri ratkaisee yksittäistapauksissa, mitä elintarvike-tai tuote-erää on pidettävä tuontieränä;

12) *tuontiasiakirjalla* tuontierän mukana olevia alkuperäisiä tuontilupia, todistuksia ja muita asiakirjoja;

13) *asiakirjojen tarkastuksella* tuontiasiakirjojen tarkastusta;

14) *tunnistuksella* tuontierän vertaamista tuontiasiakirjoihin sekä tuontierältä vaadittavien leimojen ja merkintöjen tarkastusta;

15) *fyysisellä tarkastuksella* tuontierän laadun tarkastusta sekä siihen mahdollisesti liittyvää näytteenottoa ja laboratoriotutkimuksia;

16) *maahantuojalla* sellaista luonnollista tai oikeushenkilöä tai tämän edustajaa, joka tuo elintarvikkeita ja muita tuotteita kolmannesta maasta Suomeen tai kuljettaa niitä Suomen alueen kautta toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan taikka joka esittää tuontierän eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa tarkastettavaksi;

17) *tullivarastolla, vapaa-alueella ja vapaa-varastolla* tullin valvomia varastoja ja alueita, joissa voidaan varastoida tullaamattomina kolmansista maista tuotavia elintarvikkeita ja muita tuotteita;

18) *ulkomaanliikenteen muonituksella* Suomen ja muun valtion välisessä lento- ja laivaliikenteessä miehistön ja matkustajien nautittavaksi tarkoitettuja elintarvikkeita;

19) *Euroopan yhteisön sisäisellä liikenteellä* laivaa tai lentokonetta, joka liikennöi säännöllisen ennalta ilmoitetun aikataulun mukaisesti kahden Euroopan unionin jäsenvaltion välillä;

20) *ANIMO-viestillä* määräpaikkana olevan Euroopan unionin jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitettavia tietoja;

21) *komissiolla* Euroopan yhteisöjen komissiota; ja

22) *jäsenvaltiolla* Euroopan unionin jäsenvaltiota.

## 2 luku

### **Hyväksytyt rajanylityspaikat, rajatarkastusasemat ja tarkastushenkilökunta**

*Tuonti hyväksytyjen rajanylityspaikkojen kautta*

#### 6 §

Tuontierä on tuotava maahan hyväksytyin

rajanylityspaikan kautta silloin, kun tuontierä tuodaan:

1) suoraan kolmannesta maasta ja tuontierä on tarkoitettu Suomen markkinoille tai kuljetettavaksi Suomen alueen kautta toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan;

2) suoraan kolmannesta maasta Suomeen ja tuontierä on tarkoitettu varastoitavaksi tullivarastoon, vapaa-alueelle tai vapaavarastoon; tai

3) kolmannesta maasta laivalla tai lentokoneella ja tuontierä on kuljetuksen yhteydessä lastattu uudelleen toisen jäsenvaltion alueella muuhun kuin Euroopan yhteisön sisäisessä liikenteessä liikennöivään laivaan tai lentokoneeseen.

#### 7 §

Tulliviranomaisen on hyväksytyllä rajanylityspaikalla tarkastettava 6 §:ssä tarkoitettujen tuontierien mukana olevat asiakirjat. Tuontierä on tämän jälkeen välittömästi kuljetettava tullin valvonnassa asianomaiselle rajatarkastusasemalle tai tuontitarkastuspaikalle. Mitä tässä päätöksessä määrätään rajatarkastusasemasta, koskee tällöin myös tuontitarkastuspaikkaa.

### *Tarkastushenkilökunta*

#### 8 §

Rajaeläinlääkärin on tehtävä 6 §:ssä tarkoitetuille tuontierille eläinlääkinnällinen rajatarkastus rajatarkastusasemalla. Rajaeläinlääkäri voi tarvittaessa käyttää avustavaa henkilökuntaa eläinlääkinnällistä rajatarkastusta tehdessään.

## 3 luku

### **Suomen markkinoille, toisiin jäsenmaihin ja kolmansiin maihin tarkoitettujen tuontierien eläinlääkinnällinen rajatarkastus ja muut vaatimukset**

*Suomen markkinoille tarkoitettut tuontierät*

#### 9 §

Rajaeläinlääkärin on tehtävä Suomen markkinoille tarkoitetuille elintarvikkeille ja muille tuotteille liitteen 2 mukainen eläinlääkinnällinen rajatarkastus. Suomen markkinoille tarkoitettujen elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden on aina täytettävä niille

4 §:n mukaisissa maa- ja metsätalousministeriön päätöksissä asetetut vaatimukset.

Suomen markkinoille tarkoitetut elintarvikkeet ja muut tuotteet eivät saa olla komission suojapäätösten vastaisia.

*Toiseen jäsenvaltioon tarkoitetut tuontierät*

10 §

Rajaeläinlääkäriin on tehtävä Suomen alueen kautta toiseen jäsenvaltioon kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille eläinlääkinnällinen rajatarkastus liitteen 4 mukaisesti.

Suomen alueen kautta toiseen jäsenvaltioon kuljetettavien tuontierien on täytettävä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimukset. Euroopan yhteisön lainsäädännön puuttuessa on tuontierien täytettävä määränpäänä olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön vaatimukset. Toiseen jäsenvaltioon kuljetettavat tuontierät eivät saa olla komission suojapäätösten vastaisia.

Ennen kolmansista maista tuotavien tuontierien kuljetusta Suomen alueen kautta toiseen jäsenvaltioon on asianomaisen rajaeläinlääkäriin mahdollisuuksiensa mukaan varmistettava, että vastaanottava maa hyväksyy erän maahantuonnin.

*Kolmanteen maahan tarkoitetut tuontierät*

11 §

Suomen alueen kautta kolmanteen maahan kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille on rajaeläinlääkäriin tehtävä eläinlääkinnällinen rajatarkastus liitteen 4 mukaisesti.

Suomen alueen kautta kolmanteen maahan kuljetettavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden on täytettävä määränpäänä olevan kolmannen maan vaatimukset. Ennen kolmansista maista tuotavien tuontierien kuljetusta Suomen alueen kautta toiseen kolmanteen maahan on asianomaisen rajaeläinlääkäriin mahdollisuuksiensa mukaan varmistettava, että vastaanottava maa hyväksyy erän maahantuonnin.

Elintarvikkeita ja muita tuotteita, joiden tuonti Euroopan yhteisön alueelle on komission suojapäätöksellä kielletty, saadaan asianomaisen rajaeläinlääkäriin luvalla kuljettaa

Suomen alueen kautta edellyttäen, että tällaisten tuotteiden kauttakuljetuksesta ei aiheudu huomattavaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle. Maa- ja metsätalousministeriö antaa tarvittaessa ohjeet rajaeläinlääkäreille komission suojapäätösten alaisten elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden kuljetamisesta Suomen alueen kautta.

4 luku

**Tullivarastoon, vapaa-alueelle ja vapaavarastoon tarkoitettujen tuontierien eläinlääkinnällinen rajatarkastus ja muut vaatimukset**

*Tullivarastoon tarkoitetut tuontierät*

12 §

Rajaeläinlääkäriin on tehtävä tullivarastoon tarkoitetuille tuontierille eläinlääkinnällinen rajatarkastus liitteen 5 mukaisesti.

Tullivarastoon tuotavien tuontierien on täytettävä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimukset tai näiden puuttuessa määränpäänä olevan jäsenvaltion lainsäädännön vaatimukset.

Maa- ja metsätalousministeriö voi antaa luvan varastoida tullivarastossa myös sellaisia tuontieriä, jotka eivät täytä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimuksia tai joiden tuonti Euroopan yhteisön alueelle on komission erillisellä suojapäätöksellä kielletty. Näille tuontierille on tehtävä samanlainen eläinlääkinnällinen rajatarkastus kuin vapaa-alueelle ja vapaavarastoon tuotaville erille. Mitä tässä päätöksessä määrätään vapaa-alueelle tai vapaavarastoon tuotavista tuontieristä, koskee tällöin myös näihin tullivarastoihin tuotavia eriä. Maa- ja metsätalousministeriö pitää luetteloa näistä tullivarastoista.

13 §

Muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon tarkoitetuille muonituselintarvikkeille ei tehdä eläinlääkinnällistä rajatarkastusta.

Muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon voidaan toimittaa myös sellaisia elintarvikkeita, jotka eivät täytä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimuksia. Muonituselintarvikkeiden maahantuonnin yhteydessä on tulliviranomaisten varmistauduttava siitä, etteivät elintarvikkeet ole komission suojapäätösten vastaisia eivätkä ne

aiheuta huomattavaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle.

#### 14 §

Muonituselintarvikkeeksi tarkoitettusta lihasta ja lihatuotteista kertyvät jätteet on hävitettävä ulkomaan liikenteen ruokajätteiden ja eläintautivaarallisten jätteiden sekä kauttakulkuliikenteen eläintautivaarallisten jätteiden käsittelystä annetun maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosaston päätöksen (605/1994) mukaisesti.

#### *Vapaa-alueelle ja vapaavarastoon tarkoitetut tuontierät*

#### 15 §

Rajaeläinlääkärin on tehtävä vapaa-alueelle ja vapaavarastoon tarkoitetuille tuontierille eläinlääkinnällinen rajatarkastus liitteen 5 mukaisesti.

Vapaa-alueelle ja vapaavarastoon saadaan toimittaa varastoitavaksi myös sellaisia kolmanteen maahan tarkoitettuja tuontierä, jotka eivät täytä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimuksia. Vapaa-alueelle ja vapaavarastoon saadaan toimittaa asianomaisen rajaeläinlääkärin luvalla myös sellaisia tuontierä, joiden tuonti Euroopan yhteisön alueelle on komission erillisellä suojapäätöksellä kielletty. Sellaiset tuontierät, jotka eivät täytä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimuksia tai jotka ovat komission erillisen suojapäätöksen alaisia, on vapaa-alueella tai vapaavarastossa säilytettävä erillään muista elintarvikkeista ja tuotteista. Tuontierät on säilytettävä alkuperäisissä pakkauksissa eikä niitä saa käsitellä enempää kuin varastoinnin tai tuontierän jakamisen vuoksi on välttämätöntä. Tässä momentissa tarkoitettujen tuontierien varastoinnista tai kuljetuksesta ei kuitenkaan saa aiheutua huomattavaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle.

Maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintä- ja elintarvikeosasto antaa tarvittaessa ohjeet rajaeläinlääkäreille 3 momentissa tarkoitettujen elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden kuljetuksesta ja varastoinnista vapaa-alueilla ja vapaavarastoissa.

#### *Tuontierän valvonta vapaa-alueella ja vapaavarastossa sekä muonituselintarvikevarastona toimivassa tullivarastossa*

#### 16 §

Maa- ja metsätalousministeriö antaa rajaeläinlääkärille määräyksen vapaavaraston, vapaa-alueen tai muonituselintarvikevarastona toimivan tullivaraston valvojaksi.

Vapaa-alueella, vapaavarastossa tai muonituselintarvikevarastona toimivaa tullivarastoa valvovan rajaeläinlääkärin on yhteistyössä tulliviranomaisten kanssa varmistauduttava siitä, että elintarvikkeet säilytetään vapaa-alueella, vapaavarastossa tai muonituselintarvikevarastona toimivassa tullivarastossa elintarvikehygieeniset ja eläintautinäkökohdat huomioon ottaen asianmukaisesti.

Tulliviranomaisten on valvottava vapaa-alueelle, vapaavarastoon tai muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon tuotavista ja sieltä lähtevistä elintarvikkeista pidettävää kirjanpitoa. Kirjanpidon on oltava 1 momentissa tarkoitettujen rajaeläinlääkärin käytettävissä.

#### 17 §

Rajaeläinlääkärin on ilmoitettava tuontierän kuljetuksesta rajatarkastusasemalta vapaa-alueelle tai vapaavarastoon etukäteen ANIMO-viestinä tai lähettämällä täyttämänsä liitteen 6 mukainen rajatarkastustodistus telekopiona aluetta tai varastoa valvovalle rajaeläinlääkärille.

#### 18 §

Ennen kuin tuontierä siirretään vapaa-alueelta, vapaavarastosta tai muonituselintarvikevarastona toimivasta tullivarastosta toiselle vapaa-alueelle tai toiseen vapaavarastoon taikka muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon on varastoa tai aluetta valvovan rajaeläinlääkärin kirjoitettava tuontierän mukana olevien asiakirjojen ja tekemiensä valvontakäyntien perusteella liitteen 6 mukainen rajatarkastustodistus.

Vapaa-alueella, vapaavarastossa tai muonituselintarvikevarastona toimivaa tullivarastoa valvovan rajaeläinlääkärin on ilmoitettava tuontierän siirtämisestä ANIMO-viestinä tai lähettämällä täyttämänsä liitteen 6 mukainen rajatarkastustodistus telekopiona vastaanottavaa varastoa tai aluetta valvovalle rajaeläinlääkärille.

Siirrettäessä tuontierä vapaa-alueelta, vapaavarastosta tai muonituselintarvikevarastona toimivasta tullivarastosta toiselle vapaa-alueelle tai toiseen vapaa- tai muonituselintarvikevarastona toimivaan tullivarastoon, on maahantuojan varmistettava, että aluetta tai varastoa valvova rajaeläinlääkäri hyväksyy tuontierän varastoinnin.

#### *Tuontierän luovuttaminen Suomen markkinoille*

##### 19 §

Elintarvikkeet ja muut tuotteet saadaan luovuttaa vapaa-alueelta, vapaavarastosta ja muonituselintarvikevarastona toimivasta tullivarastosta Suomen markkinoille vain siinä tapauksessa, että tuontierä täyttää Suomen lainsäädännön vaatimukset.

Siirrettäessä tuontierä vapaavarastosta, vapaa-alueelta tai muonituselintarvikevarastona toimivasta tullivarastosta Suomen markkinoille on varastoa tai aluetta valvovan rajaeläinlääkärin tehtävä tuontierälle liitteen 2 mukainen eläinlääkinnällinen rajatarkastus. Tämä tarkastus voidaan tehdä kyseisellä vapaa-alueella, vapaavarastossa tai tullivarastossa.

#### *Elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden kauttakuljetus*

##### 20 §

Suomen alueen kautta toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan taikka tullivarastoon, vapaa-alueelle tai vapaavarastoon kuljetettavat elintarvikkeet ja muut tuotteet on kuljetettava tullin valvonnassa sinetöidyssä kontissa tai kulkuneuvossa. Elintarvikkeet ja muut tuotteet saadaan purkaa ja lastata uudelleen toiseen ajoneuvoon vain tullivalvonnassa.

#### 5 luku

#### **Ilmoitukset**

#### *Ilmoitus määränpäämaan viranomaiselle*

##### 21 §

Rajaeläinlääkärin on lähetettävä ilmoitus telekopiona määränpäämaan toimivaltaiselle viranomaiselle siinä tapauksessa, että

1) rajatarkastusasemalta jo lähtenyt tuon-

tierä olisi tehtyjen tutkimusten tulosten perusteella hylättävä; tai

2) tuontierä hyväksytään eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa tuotavaksi Euroopan yhteisön alueelle käytettäväksi vain erityiseen tarkoitukseen.

#### *ANIMO-viestit*

##### 22 §

Jos muita tuotteita sisältävä tuontierä on tarkoitus kuljettaa Suomen kautta toiseen jäsenvaltioon, on rajaeläinlääkärin lähetettävä siitä ANIMO-viesti.

#### *Maahantuojan ilmoitus rajatarkastusasemalle*

##### 23 §

Maahantuojan on ilmoitettava asianomaiselle rajaeläinlääkärille tuontierän saapumisesta vähintään 12 tuntia aiemmin. Ilmoitus on tehtävä käyttäen liitteen 6 mukaista rajatarkastustodistusta tai muulla kirjallisella, vastaavat tiedot sisältävällä ilmoituksella. Ilmoitukseen tulee sisältyä rajatarkastustodistuksessa vaadittujen tietojen lisäksi tuontierän arvioitu saapumisaika rajatarkastusasemalle.

#### *Ilmoittaminen rajanylityspaikalta rajatarkastusasemalle ja rajatarkastustodistusten säilyttäminen*

##### 24 §

Jos rajatarkastusasema ei sijaitse rajanylityspaikan yhteydessä, on rajanylityspaikan tulliviranomaisen täytettävä maahantuojalta saamansa kopio liitteen 6 mukaisesta rajatarkastustodistuksesta todistukseksi tekemästään asiakirjojen tarkastuksesta. Tulliviranomaisen täyttämässä todistuksessa on selvästi ilmoitettava, että todistus oikeuttaa ainoastaan kuljettamaan tuontierän todistukseen merkitylle rajatarkastusasemalle. Tässä rajatarkastustodistuksessa on myös ilmoitettava, minkä aikarajan sisällä maahantuojan on kuljetettava tuontierä rajatarkastusasemalle. Rajanylityspaikan tulliviranomainen antaa kopion tästä rajatarkastustodistuksesta maahantuojalle.

Rajanylityspaikan tulliviranomaisen on lähetettävä ilmoitus tuontierän saapumisesta

telekopiona asianomaiselle rajaeläinlääkärille täyttämästään rajatarkastustodistuksesta. Kopio tästä rajatarkastustodistuksesta on säilytettävä rajanylityspaikalla vähintään kolme vuotta.

Rajanylityspaikalta lähetetty tulliviranomaisen täyttämä rajatarkastustodistus on säilytettävä rajatarkastusasemalla vähintään kolme vuotta.

#### 6 luku

### **Tuontiasiakirjoihin ja rajatarkastustodistuksiin tehtävät merkinnät ja niiden säilyttäminen**

#### *Tuontiasiakirjat*

##### 25 §

Rajaeläinlääkärin on annettava tuontiasiakirjoista allekirjoituksellaan ja leimallaan oikeaksi todistamansa kopiot maahantuojalle ja säilytettävä alkuperäiset tuontiasiakirjat rajatarkastusasemalla.

Kolmansiin maihin tarkoitettun tai vapaa-alueelle tai vapaavarastoon tuotavan tuontierän asiakirjoista antaa rajaeläinlääkäri maahantuojalle kuitenkin alkuperäiset todistukset, luvat ja muut asiakirjat sekä säilyttää kopiot rajatarkastusasemalla.

Edellä 1 momentin mukaisesti oikeaksi todistetun kopion tuontiasiakirjoista on seurattava tuontierää ensimmäiseen vastaanottavaan laitokseen. Jos tuontierä jaetaan, on tuontierän kaikkia osia seurattava ensimmäiseen vastaanottavaan yksikköön oikeaksi todistettu kopio tuontiasiakirjoista.

##### 26 §

Tuontierän mukana olleet tuontiasiakirjat tai niiden kopiot on säilytettävä rajatarkastusasemalla vähintään kolme vuotta maahantuonnista.

Kun tulliviranomainen tekee tuontierän mukana olevien 24 §:n mukaisen asiakirjojen tarkastuksen sellaisella rajanylityspaikalla, jonka yhteydessä ei sijaitse rajatarkastusasemaa, on tulliviranomaisen säilytettävä kopiot tuontiasiakirjoista rajanylityspaikalla vähintään kolme vuotta.

#### *Rajatarkastustodistukset*

##### 27 §

Tuotaessa elintarvikkeita ja muita tuotteita

Suomeen joko käytettäväksi täällä tai kuljetettavaksi edelleen on tuontierän mukana aina seurattava liitteen 6 mukainen rajatarkastustodistus. Maahantuojan on täytettävä rajatarkastustodistuksen ensimmäinen sivu ennen rajanylitystä ja luovutettava yksi kopio todistuksesta rajanylityspaikan tulliviranomaiselle. Todistuksen on oltava kirjoitettu suomen tai ruotsin kielellä sekä määränpäämaan virallisella kielellä. Todistuksen ja sen kopioiden on kunkin koostuttava yhdestä kaksipuolisesta arkista.

Maahantuojan on toimitettava alkuperäinen todistus sekä sen kaksi kopiota rajaeläinlääkärille. Eläinlääkinnällisen rajatarkastuksen tehtyään rajaeläinlääkäri täyttää todistuksen toisen sivun. Rajaeläinlääkäri säilyttää itsellään yhden todistuskopion ja luovuttaa toisen todistuskopion maahantuojalle. Rajaeläinlääkärin on luovutettava alkuperäinen todistus maahantuojalle tuontierän tullausta varten.

Kopion liitteen 6 mukaisesta rajatarkastustodistuksesta on aina seurattava tuontierää ensimmäiseen vastaanottavaan yksikköön. Jos tuontierä jaetaan, on kaikkia sen osia seurattava ensimmäiseen vastaanottavaan yksikköön oikeaksi todistettu kopio rajatarkastustodistuksesta.

##### 28 §

Kopio liitteen 6 mukaisesta rajatarkastustodistuksesta on säilytettävä rajatarkastusasemalla vähintään kolme vuotta maahantuonnista.

Jos rajatarkastusasema ei sijaitse rajanylityspaikan yhteydessä, on rajaeläinlääkärin lähetettävä telekopio täyttämästään rajatarkastustodistuksesta tiedoksi sille rajanylityspaikalle, jonka kautta tuontierä tuotiin Suomen alueelle. Tätä todistusta on säilytettävä rajanylityspaikalla vähintään kolme vuotta.

#### *Maahantuontitilasto*

##### 29 §

Rajaeläinlääkärin on pidettävä tilastoa kaikista rajatarkastusasemalla tarkastetuista tuontieristä maa- ja metsätalousministeriön ohjeiden mukaisesti.

Jos rajatarkastusasema ei sijaitse rajanylityspaikan yhteydessä, on rajanylityspaikan tulliviranomaisen pidettävä tilastoa kaikista



kyseisen rajanylityspaikan kautta Suomeen tuoduista tuontieristä maa- ja metsätalousministeriön ohjeiden mukaisesti. Tulliviranomaisen on toimitettava tilastot asianomaisen rajatarkastusaseman rajaeläinlääkärille jokaisen kuukauden lopussa.

Rajaeläinlääkärin on tarkastettava rajanylityspaikoilta toimitettavat tilastot ja pyydettyessä toimitettava ne yhdessä rajatarkastusasemalla pidettävän tilaston kanssa maa- ja metsätalousministeriöön.

## 7 luku

### **Tuontierän hylkäämisestä johtuvat toimenpiteet**

#### *Tuontierän hylkääminen*

##### 30 §

Jos Suomeen tarkoitettujen elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa ilmenee, ettei tuontierä täytä 4 §:n mukaisissa maa- ja metsätalousministeriön päätöksissä asetettuja vaatimuksia, on rajaeläinlääkärin hylättävä tuontierä.

##### 31 §

Jos muihin jäsenvaltioihin tai tullivaras-  
toon tuotavaksi tarkoitettujen tuontierien eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa ilmenee, ettei tuontierä täytä Euroopan yhteisön lainsäädännön tai määränpäänä olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön vaatimuksia, on rajaeläinlääkärin hylättävä tuontierä.

Rajaeläinlääkärin on myös hylättävä sellaiset Euroopan yhteisön alueelle tai tullivaras-  
toon tuotavat tuontierät, joiden tuonti Euroopan yhteisön alueelle on komission antaman suojapäätöksen perusteella kielletty.

##### 32 §

Rajaeläinlääkärin on hylättävä sellaiset kolmanteen maahan Suomen alueen kautta kuljetettavat tai vapaa-alueille taikka vapaa-  
varastoihin tuotavat elintarvikkeet ja muut tuotteet, jotka voivat aiheuttaa huomattavaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle.

##### 33 §

Jos rajatarkastusasema ei sijaitse rajanylityspaikan yhteydessä, on rajanylityspaikan tulliviranomaisella asiakirjojen tarkastuksen

perusteella 30—32 §:än mukainen velvollisuus hylätä tuontierä.

##### 34 §

Rajatarkastuksessa hylätyt elintarvikkeet ja muut tuotteet on tarkastuksen suorittaneen viranomaisen määräyksen mukaisesti vietävä toiseen jäsenvaltioon, Euroopan yhteisön ulkopuolelle, käytettävä tarkastuksen tehneen viranomaisen hyväksymään tarkoitukseen tai hävitettävä. Tulliviranomainen voi kuitenkin määrätä elintarvikkeet ja muut tuotteet vain vietäväksi toiseen jäsenvaltioon, Euroopan yhteisön ulkopuolelle, tallettavaksi taikka asetettavaksi eristykseen tai karanteeniin, jos hylkäämisen syynä ovat eläintautivaatimukset.

Jollei terveydellisistä syistä tai muusta lainsäädännöstä muuta johdu, voi tuoja valita, mihin 1 momentissa mainituista toimenpiteistä ryhdytään.

Jos hylkäämisen syy on mahdollista poistaa, on maahantuojalle varattava tilaisuus kohtuullisessa ajassa täydentää maahantuontin edellytyksiä koskevia selvityksiä ennen kuin elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden käytöstä päätetään.

#### *Ilmoitus tuontierän hylkäämisestä*

##### 35 §

Rajaeläinlääkärin on välittömästi toimitettava tieto tuontierän hylkäämisestä, siihen johtaneista syistä sekä tuontierän alkuperästä maa- ja metsätalousministeriöön. Hylkäämisestä on tehtävä merkintä tuontierää seuraaviin asiakirjoihin.

Maa- ja metsätalousministeriö toimittaa tiedon hylätystä erästä liitteessä 1 mainituille rajatarkastusasemille ja komissiolle.

Jos rajanylityspaikan tulliviranomainen on hylännyt tuontierän, on tämän ilmoitettava tieto hylkäämisestä, siihen johtaneista syistä sekä tuontierän alkuperästä välittömästi asianomaiselle rajaeläinlääkärille. Rajaeläinlääkäri toimittaa tiedon edelleen 1 momentin mukaisesti.

## 8 luku

### **Erinäiset määräykset**

#### *Rahtikirjojen toimittaminen*

##### 36 §

Tulliviranomaisten on pyydettyessä toimi-

tettava maa ja metsätalousministeriölle toisista jäsenmaista sekä kolmansista maista Suomeen tulevan laiva- ja lentoliikenteen lastiluettelo.

*Rajatarkastusasemien aukioloajat*

37 §

Elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällinen rajatarkastus tehdään rajatarkastusasemilla liitteen 1 mukaisina aukioloaikoina.

Jos maahantuojaa haluaa tarkastuttaa tuontierän muuna aikana, on hänen sovittava tuontierän tarkastuksesta 12 tuntia etukäteen rajaeläinlääkärin kanssa.

*Maksut*

38 §

Elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta sekä siihen liittyvistä toimenpiteistä peritään tuontierän tarkastettavaksi esittävältä valtion maksuperustelain (150/1992) ja eläinlääkin-

nällisestä rajatarkastuksesta annetun lain perusteella määräytyvä maksu.

Maahantuojaa vastaa kaikista tuontierän eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta sekä siihen liittyvistä toimenpiteistä aiheutuneista kustannuksista.

*Voimaantulo ja siirtymämääräys*

39 §

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997. Kolmansista maista tuotavaa hunajaan tätä päätöstä sovelletaan kuitenkin vasta 1 päivästä maaliskuuta 1997.

Sen estämättä, mitä 27 §:ssä määrätään, saa tuontierän mukana oleva, tämän päätöksen liitteen 6 mukainen rajatarkastustodistus olla myös englanninkielinen siihen saakka, kunnes maa- ja metsätalousministeriö toisin määrää.

Tällä päätöksellä kumotaan eläimistä saatavien elintarvikkeiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista 1 päivänä elokuuta 1996 annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (512/1996).

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Eläinlääkintötarkastaja Hentriikka Kontio

## LIITE 1

## RAJANYLITYSPAIKAT JA RAJATARKASTUSASEMAT, ASEMIEN AUKIOLOAJAT SEKÄ ASEMILLA TARKASTETTAVAT ELINTARVIKKEET JA MUUT TUOTTEET

| Rajanylityspaikkana toimiva tullitoimipaikka   | Rajatarkastus-<br>aseman<br>sijaintikunta | Aukioloajat   | Tarkastettavat<br>elintarvikkeet ja/tai muut<br>tuotteet |
|--|---|---|--|
| Helsinki/satama  | Helsinki/Espoo/<br>Vantaa/Kerava          | 8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>                      | Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet                   |
| Helsinki-Vantaa/<br>lentoasema   | Vantaa                                    | 8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>                      | Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet                   |
| Turku/satama   | Turku                                     | 8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>                      | Elintarvikesäilykkeet ja muut tuotteet                   |
| Vaalimaa/maantie   | Virolahti                                 | 8.00-17.00 ma-pe                                    | Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet                   |
| Naantali/satama  | Naantali                                  | 8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>                      | Muut tuotteet  |
| Vaasa/satama   | Vaasa                                     | 8.00-17.00 ma-pe <sup>1)</sup>                      | Eläimistä saatavat rehut irtotavarana                    |
| Kilpisjärvi/maantie<br>Kivilompola/maantie   | Muonio                                    | 8.00-18.00 ma-pe<br>8.00-14.00 arki-<br>lauantaisin | Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet                   |
| Nuorgam/maantie<br>Näätämö/maantie<br>Utsjoki/maantie<br>Karigasniemi/maantie<br>Raja-Jooseppi/maantie | Inari                                     | 8.00-18.00 ma-pe<br>8.00-14.00 arki-<br>lauantaisin | Kaikki elintarvikkeet ja muut tuotteet                   |

1) Norjasta, Islannista ja Liechtensteinista tuotaville elintarvikkeille ja muille tuotteille tehdään tarvittaessa eläinlääkinnällinen rajatarkastus ma-pe klo 8.00-18.00 ja arkilauantaisin klo 8.00-14.00.

## ELINTARVIKKEIDEN JA MUIDEN TUOTTEIDEN ELÄINLÄÄKINNÄLLINEN RAJATARKASTUS

Elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällinen rajatarkastus jakautuu asiakirjojen tarkastukseen sekä tuontierän tunnistukseen ja fyysiseen tarkastukseen.

Maa- ja metsätalousministeriö voi antaa tarkempia ohjeita ja määräyksiä tarkastusten tiheydestä.

### A. Asiakirjojen tarkastus

Tarkastetaan, että tuontiasiakirjat täyttävät seuraavat vaatimukset:

1. Tuontiasiakirjat ovat alkuperäisiä.

2. Tuontiasiakirjoihin merkitty tuontierän alkuperämaa on sellainen kolmas maa tai kolmannen maan osa, josta kyseisen elintarvikkeen tai muun tuotteen tuonti Euroopan yhteisön alueelle tai määränpäänä olevaan jäsenvaltioon on sallittu.

3. Tuontiasiakirjojen muoto ja sisältö täyttävät Euroopan yhteisön lainsäädännön tai määränpäänä olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön vaatimukset.

4. Kukin tuontiasiakirja koostuu yhdestä arkista ja kaikki asiakohdat on täytetty kokonaan.

5. Tuontiasiakirjojen päiväys vastaa sitä päivämäärää, jolloin tuontierä on lastattu toimitettavaksi Euroopan yhteisön alueelle.

6. Vaadittavat tuontiasiakirjat ovat kolmannen maan virkaeläinlääkärin tai muun toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittamia. Allekirjoittajan nimenselvennys ja virka-asema on merkitty isoilla kirjaimilla. Terveysmerkin tai viejamaan virallisen leiman väri poikkeaa asiakirjan muun kirjoituksen väristä.

7. Tuontiasiakirjojen tiedot vastaavat tuon-

tierän mukana olevan liitteen 6 mukaisen rajatarkastustodistuksen ensimmäisellä sivulla annettuja tietoja.

8. Liitteen 6 mukaisen rajatarkastustodistuksen ensimmäinen sivu on maahantuojan allekirjoittama.

### B. Tunnistus

Tuontierän ja sitä seuraavien tuontiasiakirjojen yhteenkuuluvuus tarkastetaan seuraavasti:

1. Tarkastetaan tuontierän pakkauksiin tehtyjen, tuotteiden alkuperämaahan ja -laitokseen viittaavien leimojen ja merkintöjen yhdenmukaisuus tuontiasiakirjojen tietojen kanssa.

2. Tarkastetaan sinetöinnit ja niiden yhdenmukaisuus liitteen 6 mukaiseen rajatarkastustodistukseen merkityn sinetin numeron kanssa.

3. Jos tuontierä on suljettu konttiin tai pakkattu tyhjiöpakkaukseen, voidaan tuontierän tunnistus suorittaa tarkastamalla, että kontin tai tyhjiöpakkauksen sinetit ovat ehjät ja sinettien numerot vastaavat tuontiasiakirjojen merkintöjä.

### C. Fyysinen tarkastus

1. Tarkastetaan, että tuontierän kuljetusolosuhteet täyttävät seuraavat vaatimukset:

a) kuljetuslämpötila täyttää Euroopan yhteisön lainsäädännön tai määränpäänä olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön vaatimukset;

b) kuljetusolosuhteet eivät heikennä tuontierän säilyvyyttä ja laatua; ja

c) kuljetusolosuhteissa ei ole esiintynyt mitään poikkeuksellista, mikä voisi vaikuttaa tuontierän säilyvyyteen ja laatuun.

2. Tarkastetaan koko tuontierä. Tarvittaessa tuontierä puretaan kuljetusvälineestä osittain tai kokonaan.

3. Tarkastetaan, että tuontierän pakkausten lukumäärä ja paino vastaavat tuontiasiakirjoissa ja liitteen 6 mukaisessa rajatarkastustodistuksessa annettuja tietoja.

4. Tarkastetaan, että elintarvikkeiden pakkausmateriaalit ja -merkinnät täyttävät Euroopan yhteisön elintarvikehygienialainsäädännön tai määränpäänä oleva jäsenvaltion kansallisen elintarvikehygienialainsäädännön vaatimukset.

5. Tuontieristä otetaan tarvittaessa näytteitä, jotka tutkitaan sen varmistamiseksi, että erä täyttää Euroopan yhteisön lainsäädännön

tai määränpäänä olevan jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön vaatimukset.

Maa- ja metsätalousministeriö antaa tarkemmat ohjeet tuontieristä otettavien näytteiden määrästä sekä tutkimusten tekemisestä.

6. Tulliviranomainen tai tullin valtuuttama rajaeläinlääkäri sulkee ja sinetöi avatut pakkaukset ja kuljetusvälineet välittömästi fyysisen tarkastuksen jälkeen. Sinetin numero merkitään liitteen 6 mukaiseen rajatarkastustodistukseen ja tuontiasiakirjoihin.

7. Tuontierä saadaan kuljettaa rajatarkastusasemalta edelleen määränpäähän ennen näytteistä tehtyjen laboratoriotutkimusten valmistumista. Kuitenkin jos aiempien tutkimustulosten perusteella epäillään, että tuontierä ei ole vaatimusten mukainen, pidättää rajaeläinlääkäri tuontierän siihen asti kunnes tutkimustulokset valmistuvat.

**ELINTARVIKKEET JA MUUT TUOTTEET,  
JOILLE EI TEHDÄ ELÄINLÄÄKINNÄLLISTÄ RAJATARKASTUSTA**

Seuraavia elintarvikkeita ja muita tuotteita saadaan tuoda maahan kolmansista maista ilman eläinlääkinnällistä rajatarkastusta eikä niitä tarvitse tuoda hyväksytyjen rajanylityspaikkojen kautta:

1. Enintään yhden kilogramman suuruinen erä elintarvikkeita tai muita tuotteita, jonka yksityishenkilö tuo mukanaan tai joka on lähetetty yksityishenkilölle tämän omassa yksityistaloudessa käytettäväksi.

2. Metsästysretkellä saaliiksi saatujen joko yhden suuren tai muutaman pienen riistaeläimen ruho tai ruhot, liha tai kyseisestä lihasta valmistetut lihavalmisteet edellyttäen, että ne tulevat metsästäjän omassa yksityistaloudessa käytettäväksi. Saaliiksi saaduista riistaeläimistä saatavat metsästystrofeet.

3. Virkistyskalastuksessa saaliiksi saatu, Norjasta tai Venäjältä Suomeen tuotava matkustajan henkilökohtaisiin tavaroihin sisältyvä ja tämän omassa yksityistaloudessa käytettäväksi tarkoitettu enintään 15 kilogramman kalasaalis tai yksi kala sen painosta riippumatta.

4. Suurlähetystöjen tai diplomaattisia oikeuksia nauttivien kansainvälisten järjestöjen omaan käyttöön tuotavat eläimistä saatavat elintarvikkeet ja muut tuotteet.

5. Vähäinen määrä eläimistä saatavia elintarvikkeita tai muita tuotteita, jotka on tarkoitettu käytettäväksi Suomessa tutkimustarkoituksiin.

6. Suomeen tarkoitettut kalastustuotteet, joita ei ole tarkoitettu elintarvikkeeksi, lukuunottamatta kalajauhoa.

Edellä tarkoitettujen eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden maahantuonnin ja kauttakuljetuksen yhteydessä on tulliviranomaisten varmistauduttava siitä, etteivät elintarvikkeet ja muut tuotteet ole komission suojapäätösten vastaisia eivätkä ne aiheuta huomattavaa vaaraa ihmisten tai eläinten terveydelle.

Tulliviranomaisten on lisäksi varmistauduttava siitä, että edellä 1 momentissa tarkoitettujen elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden täyttävät niille 4 §:n mukaisissa maa- ja metsätalousministeriön päätöksissä asetetut vaatimukset.

**TOISEEN JÄSENVALTIOON TAI KOLMANTEEN MAAHAN SUOMEN ALUEEN  
KAUTTA KULJETETTAVIEN ELINTARVIKKEIDEN JA MUIDEN TUOTTEIDEN  
ELÄINLÄÄKINNÄLLINEN RAJATARKASTUS**

Sen estämättä, mitä jäljempänä A ja B kohdissa määrätään, voi raja-eläinlääkäri aina tarpeelliseksi katsoessaan tehdä toiseen jäsenvaltioon tai kolmanteen maahan Suomen alueen kautta kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille liitteen 2 mukaisen asiakirjojen tarkastuksen, tunnistuksen ja fyysisen tarkastuksen.

Maa- ja metsätalousministeriö voi antaa tarkempia ohjeita ja määräyksiä tarkastusten tiheydestä.

**A. Toiseen jäsenvaltioon Suomen alueen kautta kuljetettavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällinen rajatarkastus**

1. Kolmannesta maasta toiseen jäsenvaltioon Suomen alueen kautta kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille tehdään liitteen 2 mukainen eläinlääkinnällinen rajatarkastus.

2. Kuitenkin kolmannesta maasta toiseen jäsenvaltioon laivalla tai lentokoneella kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille, jotka kuljetuksen yhteydessä lastataan uudelleen Suomen alueella muuhun kuin Euroopan yhteisön sisäisessä liikenteessä liikennöivään laivaan tai lentokoneeseen, tehdään vain liitteen 2 kohdan A mukainen asiakirjojen tarkastus.

**B. Kolmanteen maahan Suomen alueen kautta kuljetettavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällinen rajatarkastus**

1. Laivalla tai lentokoneella kolmannesta maasta toiseen kolmanteen maahan kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille, jotka tuodaan Suomen alueelle vain satamassa tai lentokentällä tehtävää toiseen laivaan tai lentokoneeseen uudelleenlastausta varten, ei tehdä eläinlääkinnällistä rajatarkastusta.

2. Seuraavissa tapauksissa tehdään kolmannesta maasta toiseen kolmanteen maahan Suomen alueen kautta kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille liitteen 2 kohdan A mukainen asiakirjojen tarkastus:

a) kolmannesta maasta toiseen kolmanteen maahan kuljetettavia elintarvikkeita ja muita tuotteita kuljetetaan maanteitse tai rautateitse Suomen alueen kautta ilman, että niitä varastoidaan Suomessa; tai

b) kolmannesta maasta toiseen kolmanteen maahan laivalla tai lentokoneella kuljetettavia elintarvikkeita ja muita tuotteita varastoidaan väliaikaisesti vapaa-alueella tai vapaa-varastossa Suomessa.

3. Muissa kuin 1 ja 2 kohdan tapauksissa tehdään kolmannesta maasta Suomen alueen kautta toiseen kolmanteen maahan kuljetettaville elintarvikkeille ja muille tuotteille liitteen 2 mukainen eläinlääkinnällinen rajatarkastus.

**TULLIVARASTOON, VAPAA-ALUEELLE JA VAPAAVARASTOON TUOTAVIEN  
ELINTARVIKKEIDEN JA MUIDEN TUOTTEIDEN ELÄINLÄÄKINNÄLLINEN  
RAJATARKASTUS**

Sen estämättä, mitä jäljempänä A ja B kohdissa määrätään, voi rajaeläinlääkäri aina tarpeelliseksi katsoessaan tehdä tullivarastoon, vapaa-alueelle ja vapaavarastoon tuotaville elintarvikkeille ja muille tuotteille liitteen 2 mukaisen asiakirjojen tarkastuksen, tunnistuksen ja fyysisen tarkastuksen.

Maa- ja metsätalousministeriö voi antaa tarkempia ohjeita ja määräyksiä tarkastusten tiheydestä.

**A. Tullivarastoon tuotavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällinen rajatarkastus**

Tuotaessa elintarvikkeita ja muita tuotteita kolmannesta maasta tullivarastoon väliaikaisesti varastoitavaksi, tehdään elintarvikkeille rajatarkastusasemalla liitteen 2 mukainen eläinlääkinnällinen rajatarkastus.

Tuotaessa elintarvikkeita ja muita tuotteita, jotka eivät täytä Euroopan yhteisön lainsäädännön vaatimuksia tai jotka ovat komission suojapäätösten vastaisia, tämän päätöksen 12 § 3 momentin mukaiseen tullivarastoon, tehdään näille tuontierille eläinlääkinnällinen rajatarkastus kohdan B mukaisesti.

**B. Vapaa-alueille ja vapaavarastoon tuotavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällinen rajatarkastus**

Tuotaessa elintarvikkeita ja muita tuotteita kolmannesta maasta vapaa-alueelle tai vapaavarastoon väliaikaisesti varastoitavaksi, tehdään tuontierälle rajatarkastusasemalla vain liitteen 2 kohdan A mukainen asiakirjojen tarkastus.



Tähän todistukseen saavat tehdä muutoksia ainoastaan toimivaltaiset viranomaiset

**TODISTUS EUROOPAN YHTEISÖN ULKOPUOLELTA TUODUILLE TUOTTEILLE SUORITETUSTA  
ELÄINLÄÄKINNÄLLISESTÄ RAJATARKASTUKSESTA**

**Osa 1**

**Tiedot tuontierästä**

Maahantuojaa tai hänen edustajansa täyttää

Rajatarkastusasema, jossa eläinlääkinnällinen rajatarkastus suoritetaan: .....

Alkuperämaa: .....

Viejämaa: .....

Tuotteen lähettäjä: .....

Tuotteen maahantuojaa: .....

Määränpäänä oleva EU:n jäsenvaltio: .....

(Maan nimi, laitos, osoite)

Määränpäätulli: .....

*Kuljetustapa*

Lentokuljetus: Lento nro: .....

Maakuljetus: Ajoneuvon rek. nro: .....

Merikuljetus: Laivan nimi ja kontin nro: .....

Sinetin nro: .....

| CN koodi | Tavaroiden laatu | Säilytystapa | Pakkausten lkm | Kokonaispaino | Nettopaino |
|----------|------------------|--------------|----------------|---------------|------------|
|          |                  |              |                |               |            |
| Yhteensä |                  |              |                |               |            |

|                            |  |  |          |
|----------------------------|--|--|----------|
| Todennäköinen saapumispvm: | Terveystodistukset<br>Nro:<br>Myöntämispvm:<br>Myöntämispaikka:<br>Myöntänyt viranomainen: | Tullaajan nimi ja osoite:<br><br>Allekirjoitus | Päiväys: |
|----------------------------|--|--|----------|

**Osa 2**  
**Tuontierää koskeva päätös**

Viitenumero: .....

|  |  |
|--|--|
| <p><i>Hyväksytty EY:n alueelle</i></p> <p><input type="checkbox"/> elintarvikkeeksi kelpaavaa</p> <p><input type="checkbox"/> tarkoitettu eläinten rehuksi:<br/>.....<br/>(maan nimi ja laitos)</p> <p><input type="checkbox"/> tarkoitettu farmaseuttiseen käyttöön:<br/>.....<br/>(maan nimi ja laitos)</p> <p><input type="checkbox"/> sopimaton elintarvikkeeksi ja eläinten rehuksi</p> <p><input type="checkbox"/> tarkoitettu käsiteltäväksi muulla teknisellä menetelmällä (millä):<br/>.....</p> <p><input type="checkbox"/> muuhun käyttöön (mihin):<br/>.....</p> | <p><i>Tuonti EY:n alueelle sallittu tullin valvonnassa</i></p> <p><input type="checkbox"/> lähetetty toiseen EY:n ulkopuoliseen valtioon purkamatta lastia<br/>Maan nimi: .....</p> <p><input type="checkbox"/> varastoidaan vapaa-alueella tai vapaavarastossa<br/>Nimi ja osoite:<br/>.....</p> <p><input type="checkbox"/> varastoidaan tullivarastossa<br/>Nimi ja osoite:<br/>.....</p> <p><input type="checkbox"/> lähetetty toiseen jäsenvaltioon erityisehdoilla:<br/>Maan nimi ja laitos:<br/>.....</p> |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| <p><i>Tuonti kielletty:</i></p> <p>Syy:</p> | <p>Toimenpide: palautettava ennen:<br/><br/>tuhottava ennen:<br/><br/>käsiteltävä päätöksen 93/13/ETY 4 artiklan mukaisesti</p> <p>Käsittelylaitoksen nimi ja osoite:<br/>.....<br/>.....</p> |
|---|---|

|  |
|--|
| Rajatarkastusaseman nimi ja virallinen leima |
|--|

|      |
|------|
| Pvm: |
|------|

|  |
|--|
| Virkaeläinlääkäri<br>.....<br>(Allekirjoitus)<br>.....<br>Nimenselvennys |
|--|

|   |   |                                    |   |
|---|---|------------------------------------|---|
| <i>Huomautuksia:</i>                    |   |                                    |   |
| Suoritetut tarkastukset:                | Asiakirjatarkastus <input type="checkbox"/> | Tunnistus <input type="checkbox"/> | Fyysinen tarkastus <input type="checkbox"/> |
| Suoritetut laboratoriotutkimukset:      | Tulokset:                                   |                                    |   |
| Tekeillä olevat laboratoriotutkimukset: |   |                                    |   |

Viranomaisen sinetin numero:  
Määräpaikan toimivaltainen viranomainen:

N:o 1238

**Maa- ja metsätalousministeriön päätös  
eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista perittävistä maksuista**

Annettu Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö on 21 päivänä helmikuuta 1992 annetun valtion maksupöytäkirjan (150/1992) 8 §:n ja eläinlääkinnällisestä rajatarkastuksesta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1192/1996) 23 §:n nojalla päättänyt:

## 1 §

Tarkastukset, jotka rajaeläinlääkäri tekee Euroopan yhteisön alueen ulkopuolisista maista (*kolmannet maat*) tuotaville eläville eläimille sekä eläimistä saataville elintarvikkeille ja muille tuotteille, ovat maksullisia julkisoikeudellisia suoritteita. Niistä peritään liitteenä olevasta maksutaulukosta ilmenevät kiinteät maksut.

## 2 §

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Tämän päätöksen mukaiset maksut peritään sen voimaantulon jälkeen tehdyistä tarkastuksista.

Helsingissä 30 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*Hallitusneuvos *Kristiina Pajala*

## MAKSUTAULUKKO

Rajaeläinlääkärin tekemistä tarkastuksista peritään seuraavat maksut.

Tämän liitteen mukaiset maksut peritään myös rajaeläinlääkärin vapaavarastoissa, vapaa-alueilla ja tullivarastoissa tekemistä tarkastuksista.

### 1. Eläimistä saatavat elintarvikkeet

Maantiekuljetusten osalta maksun perusteena on samalla kuljetusajoneuvolla kuljetettavien elintarvikkeiden yhteenlaskettu paino.

Konteissa kuljetettavien elintarvikkeiden osalta maksun perusteena on kontissa kuljetettavien elintarvikkeiden yhteenlaskettu paino. Jos kuitenkin useassa kontissa, jotka esitetään samalla kertaa rajaeläinlääkärin tarkastettavaksi, kuljetetaan samanlaatuisia elintarvikkeita samasta kolmannesta maasta, määräytyy maksu mainituissa konteissa kuljetettavien elintarvikkeiden yhteenlasketun painon perusteella.

Muulla tavalla kuljetettavien elintarvikkeiden osalta maksun peruste määräytyy niiden elintarvikkeiden yhteenlasketun painon perusteella, joilla on yhteinen terveystodistus.

#### 1.1. Perusmaksu

| Elintarvikkeiden paino | mk       |
|------------------------|----------|
| enintään 100 kg        | 380 mk   |
| 101 - 1 000 kg         | 570 mk   |
| 1 001 - 10 000 kg      | 760 mk   |
| 10 001 - 20 000 kg     | 950 mk   |
| 20 001 - 30 000 kg     | 1 140 mk |

1.2. Jos paino ylittää 30 000 kiloa, peritään muiden elintarvikkeiden kuin kalastustuotteiden osalta 1140 markan suuruisen perusmaksun lisäksi 30 mk jokaiselta 30 000 kiloa ylittävältä 1 000 kilolta

1.3. Yli 30 000 kilon painoisista kalastustuote-eristä peritään 1.2. kohdan mukaisesti määräytyvä maksu 100 000 kiloon asti ja jokaiselta seuraavalta 1 000 kilolta lisäksi

1.3.1. vain perkaamalla käsiteltyjen kalastustuotteiden osalta 8,8 mk

1.3.2. muiden kalastustuotteiden osalta 14,7 mk

### 2. Eläimistä saatavat muut tuotteet kuin elintarvikkeet

Jokaisesta tuote-erästä peritään tarkastusmaksua ensimmäisen erän osalta 380 mk ja samanaikaisesti tarkastettavaksi esitettävien seuraavien erien osalta 95 mk.

Erän muodostavat samaa laatua olevat eläimistä saatavat tuotteet, jotka kuljetetaan yhdessä tai useammassa kontissa taikka muussa kuljetusvälineessä ja joita seuraa yhteinen terveystodistus.

### 3. Elävät eläimet

3.1. Tullitoimipaikalla tehtävät tarkastukset 400 mk

3.2. Eläinlääkinnällisellä rajatarkastusasemalla tehtävät tarkastukset

3.2.1. Ensimmäisestä tarkastettavasta eläimestä peritään tarkastusmaksua 380 mk ja seuraavista eläimistä 95 mk, ellei 3.2.2 ja 3.2.3. kohdasta muuta johdu.

3.2.2. Porojen osalta peritään tarkastusmaksua ensimmäisestä eläimestä 380 mk, 2.-9. seuraavasta eläimestä 95 mk / eläin sekä kymmenennestä eläimestä eteenpäin 2 mk /eläin.

3.2.3. Jyrsijöiden, lintujen, kalojen, matelijoiden, hyönteisten ja muiden vastaavien pienikokoisten eläinten osalta peritään samalla kertaa tarkastettaviksi esitettyjen eläinten osalta tarkastusmaksua yhteensä 380 mk.

### 4. Asiakirjatarkastukset

4.1. Jos tarkastus eläinlääkinnällistä rajatarkastusta koskevien säännösten mukaan koskee vain tuontiasiakirjoja (kuten esimerkiksi kauttakuljetukset kolmannesta maasta toiseen kolmanteen maahan sekä kuljetukset vapaavarastoon tai vapaa-alueille), peritään tarkastusmaksua 190 mk.

Edellisen kappaleen mukaan määräytyvä maksu peritään myös sellaisissa tapauksissa, jolloin samassa kontissa tai samassa maantiekuljetusajoneuvossa kuljetettavat erilaatuiset elintarvikkeet on kerätty yhdelle tuontiasiakirjalle.

4.2. Jos 4.1. kohdassa tarkoitettussa tapauksessa asiakirjoja esitetään tarkastettavaksi usean erän osalta samalla kertaa, on maksu ensimmäisen erän asiakirjatarkastuksesta 190 mk ja seuraavien asiakirjojen osalta 95 mk.

4.3. Jos erälle tehdään vain asiakirjatarkastus siitä syystä, että fyysisten tarkastusten tiheyttä on maa- ja metsätalousministeriön antamien määräysten tai ohjeiden mukaisesti vähennetty, peritään tarkastusmaksu 1-3 kohtien mukaisesti.

### 5. Tavanomaista enemmän aikaa vaativa tarkastus

Jos 1 - 4 kohtien mukainen tarkastus tuojasta johtuvasta syystä vaatii tavanomaista enemmän aikaa, peritään 1-4 kohdissa määrättyjen maksujen lisäksi 380 mk / tunti.

Jos tarkastuksessa todetaan, että on perusteltua syytä epäillä erän elintarvikehygieenistä laatua tai tuonnista epäillään voivan aiheutua eläintautien leviämisen vaaraa, peritään tuojalta tästä johtuvasta tavanomaista kattavamasta näytteenotosta ja laboratoriotutkimuksista aiheutuvat kustannukset.

### 6. Maksun korotus

Tarkastuksesta, joka tuojan pyynnöstä tehdään alla mainittuina aikoina, perittävää tämän päätöksen mukaista tarkastusmaksua korotetaan seuraavasti:

6.1. tarkastus kello 17.00 - 22.00 välisenä aikana:

maksun korotus 50 %

kohdassa 4.1. tarkoitetun asiakirjatarkastuksen korotettu maksu on kuitenkin 570 mk  
kohdassa 4.2. tarkoitetun asiakirjatarkastuksen korotettu maksu on ensimmäisen  
tuontierän osalta 570 mk . Seuraavien tuontierien osalta korotettu maksu on 150 mk.

- 6.2. tarkastus kello 22.00 - 8.00 välisenä aikana tai sunnuntaina taikka yleisenä juhla- tai  
vapaapäivänä:

maksun korotus 100 %

kohdassa 4.1. tarkoitetun asiakirjatarkastuksen korotettu maksu on kuitenkin 760 mk  
kohdassa 4.2. tarkoitetun asiakirjatarkastuksen korotettu maksu on ensimmäisen  
tuontierän osalta 760 mk . Seuraavien tuontierien osalta korotettu maksu on 190 mk.

N:o 1239

## Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä päätöksistä

Annettu Helsingissä 20 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 17 päivänä lokakuuta 1980 annetun asetuksen (696/80) 2 b §:n nojalla, sellaisena kuin se on 22 päivänä joulukuuta 1993 annetussa asetuksessa (1364/93):

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan päätöksen:

| Päätöksen nimike  | MMM:n<br>määräys-<br>kokoelman<br>n:o | antopäivä  | voimaantulo-<br>päivä |
|---|---------------------------------------|------------|-----------------------|
| MMMp kasvisten laatuluokituksen valvonnan järjestämisestä annetun päätöksen muuttamisesta ..... | 151/96                                | 20.12.1996 | 1.1.1997              |

Edellä mainittu päätös on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Päätös on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite Liisankatu 8, PL 250, 00171 Helsinki, puh. (09) 134 211.

Helsingissä 20 päivänä joulukuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Ylitarkastaja Timo Rämänen

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

---

N:o 1234—1239, 4 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA TIMO LEPISTÖ  
OY EDITA AB, HELSINKI 1996